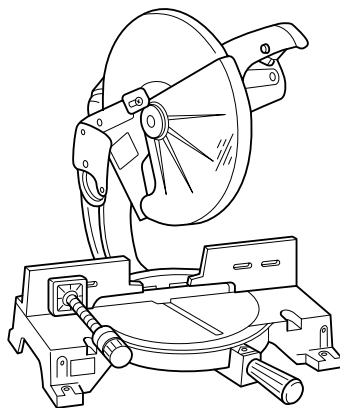




# Торцово-усовочная пила

LS1440



002146

 ДВОЙНАЯ ИЗОПЯЦИЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

В целях Вашей личной безопасности, ПРОЧТИТЕ и ОЗНАКОМЬТЕСЬ с данными инструкциями перед использованием инструмента.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

## РУССКИЙ ЯЗЫК ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диаметр полотна	355 мм
Диаметр отверстия	25 мм и 25,4 мм
Макс. угол резки	влево 45°, вправо 45°
Макс. размеры распиливаемой детали(В x Ш)	

Угол резки	
0°	45° (влево и вправо)
122 мм x 152 мм	122 мм x 115 мм

Число оборотов без нагрузки (мин. <sup>-1</sup> )	3 200
Размеры (Д x Ш x В)	530 мм x 596 мм x 610 мм
Вес нетто	34 кг
Класс безопасности	II

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

END201-4

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



• Прочитайте руководство пользователя.



• ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



• Только для стран ЕС  
Не утилизируйте данный электроинструмент вместе с бытовыми отходами!

В рамках соблюдения Европейской Директивы 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для его утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE004-1

### Назначение

Данный инструмент предназначен для точных прямых и угловых пропилов в древесине. При использовании соответствующих пильных дисков возможно пиление алюминия.

ENG015-1

### Только для европейских стран

#### Шум и вибрация

Типичный взвешенный уровень шума (А) составляет

уровень звукового давления: 94 дБ (А)  
уровень звуковой мощности: 107 дБ (А)  
Отклонения: 3 дБ

#### Используйте средства защиты слуха.

Типичное взвешенное среднеквадратичное значение ускорения составляет не более 2,5 м/сек<sup>2</sup>.

Эти значения были получены в соответствии с EN61029.

ENH003-5

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам документам стандартизации; EN61029, EN55014, EN61000 в соответствии с Директивами совета 89/336/ЕЕС, 98/37/ЕС.

Yasuhiko Kanzaki (Ясухико Канзаки) **CE2005**

000087

Директор

#### MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Ответственный изготовитель:

Makita Corporation Anjo Aichi, Япония

ENF002-1

#### Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к

розеткам без провода заземления.

GEA001-3

## Общие правила техники безопасности

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Прочитайте все инструкции.** Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Термин "электроинструмент" во всех предостережениях, указанных ниже, относится ко всему инструменту, работающему от сети или на аккумуляторах.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**Безопасность в месте выполнения работ**

1. **Поддерживайте чистоту и обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте.** Захламленное и темное рабочее место может привести к травмам.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту производства работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

**Электробезопасность**

4. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки.** При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
5. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
6. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
7. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения**

**вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

8. **При использовании электроинструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.

**Личная безопасность**

9. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
10. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
11. **Избегайте случайного запуска. Перед подключением убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение вилки в розетку с включенным выключателем инструмента может привести к несчастному случаю.
12. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
13. **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
14. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали

устройства.

15. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование таких систем позволяет избежать вредного влияния пыли.

#### Использование и уход за электроинструментом

16. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
17. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
18. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
19. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
20. Содержите инструмент в порядке. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого содержания электроинструмента.
21. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
22. Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при

этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента для действий, отличающихся от тех, для которых он предназначен, может привести к созданию опасной ситуации.

#### Обслуживание

23. Обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
24. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.
25. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть измазаны маслом или смазкой.

ENB040-3

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

1. Используйте защитные очки.
2. Держите руки на расстоянии от линии реза пыли. Избегайте контакта с любым, вращающимся по инерции, диском. Он все еще может причинить серьезные травмы.
3. Не эксплуатируйте пилу без установленных ограждений. Перед каждым использованием проверьте ограждения полотна. Не эксплуатируйте пилу, если ограждение полотна не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Никогда не фиксируйте и не привязывайте ограждение в открытом положении.
4. Не выполняйте каких-либо действий одними руками. При проведении всех типов работ обрабатываемую деталь необходимо прочно закрепить к поворотному основанию и направляющей линейке с помощью тисков. Никогда не держите обрабатываемую деталь руками.
5. Никогда не пытайтесь дотянуться до какого-либо предмета рядом с диском пилы.
6. Перед перемещением детали или изменением настроек выключите инструмент и дождитесь остановки дисковой пилы.
7. Перед заменой диска или обслуживанием инструмента выключайте инструмент из сети.
8. Не пользуйтесь инструментом в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

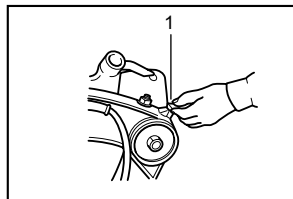
9. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите полотно и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшее или поврежденное полотно.
10. Используйте только фланцы, указанные для данного инструмента.
11. Следите за тем, чтобы не повредить шпиндель, фланцы (особенно монтажную поверхность) или болт. Повреждение этих деталей может привести к поломке лезвия.
12. Убедитесь в прочном креплении поворотного основания и в его неподвижности во время выполнения работ.
13. Для обеспечения вашей безопасности перед выполнением работ удалите щепки, небольшие детали и т. п. с поверхности стола.
14. Избегайте попадания полотна на гвозди. Перед выполнением работ осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.
15. Перед включением выключателя, убедитесь в том, что блокировка вала снята.
16. Следите за тем, чтобы лезвие не касалось поворотного основания в самом нижнем положении.
17. Крепко держите ручку. Помните, что во время запуска и остановки пила немного движется вверх или вниз.
18. Перед включением выключателя убедитесь в том, что лезвие не касается обрабатываемой детали.
19. Перед использованием инструмента на реальной детали дайте инструменту немного поработать холостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе лезвия.
20. Перед началом резки дождитесь, пока диск не наберет полную скорость.
21. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
22. Не пытайтесь заблокировать курковый выключатель во включенном положении.
23. Будьте постоянно осторожными, особенно при выполнении повторяющихся, монотонных действий. Не подвергайтесь ошибочному чувству безопасности. Полотна не прощают ошибок.
24. Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве. Использование несоответствующих принадлежностей, таких как, например, абразивные круги, может привести к травме.
25. **Используйте пилу только для резки древесины, алюминия или подобных материалов.**
26. При пилении подсоединяйте к угловым пилам устройство сбора пыли.
27. Выбирайте пыльные диски в соответствии с распыляемым материалом.
28. Будьте осторожны при выполнении пазов.
29. В случае износа замените планку для пропилы.
30. Не используйте циркулярные пилы, изготовленные из быстрорежущей стали.
31. Некоторые виды пыли, возникающей при пилении, содержат химические вещества, которые могут вызвать рак, врожденные дефекты или оказать отрицательное воздействие на репродуктивные функции организма. Ниже приведены примеры некоторых таких химических веществ:
  - свинец из материалов, окрашенных красками на основе свинца и,
  - мышьяк и хром из химически обработанной древесины.Риск вашему здоровью от воздействия данных веществ зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм: работайте в хорошо проветриваемом месте с соответствующими средствами обеспечения безопасности, как, например, пылезащитными масками, которые могут задерживать микроскопические частицы.
32. Для снижения шума при пилении дисковая пила всегда должна быть острой и чистой.
33. Оператор имеет соответствующую подготовку для использования, настройки и эксплуатации станка.
34. Используйте правильно заточенные дисковые пилы. Соблюдайте максимальную скорость вращения, указанную на дисковой пиле.
35. Воздержитесь от удаления каких-либо обрезков или других частей детали из места резки, если инструмент работает и головка пилы не находится в положении покоя.

## **СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

## УСТАНОВКА

### Установка на верстак

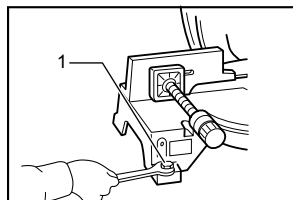
При отгрузке с завода ручка инструмента фиксируется в опущенном положении при помощи защелки. Освободите защелку ручки, слегка опустив ручку и повернув защелку в положение разблокировки.



002147

1. Защелка ручки

Данный инструмент необходимо прикрутить четырьмя болтами к ровной и устойчивой поверхности, используя отверстия для болтов в основании инструмента. Это поможет предотвратить опрокидывание и возможные травмы.



003638

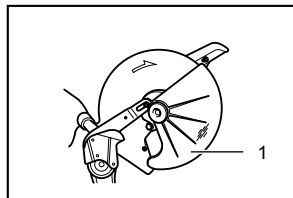
1. Болт

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### Кожух диска



002149

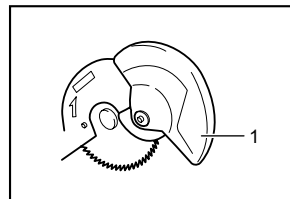
1. Ограждение полотна

При опускании рукоятки кожух диска поднимается автоматически. Кожух подпружинен, поэтому по окончании распиливания и подъеме ручки он возвращается в исходное положение. НИКОГДА НЕ УБИРАЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ ИЛИ ПРУЖИНУ, ПРИКРЕПЛЕННУЮ К КОЖУХУ.

В целях Вашей личной безопасности, всегда содержите кожух диска в хорошем состоянии. Необходимо сразу же устранять любые нарушения в работе кожуха диска. Убедитесь в возвратном действии кожуха под нагрузкой пружины. НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ КОЖУХ ДИСКА ИЛИ ПРУЖИНА ПОВРЕЖДЕНЫ, НЕИСПРАВНЫ ИЛИ СНЯТЫ. ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО, И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ЛИЧНОЙ ТРАВМЕ.

Если видимая часть кожуха диска загрязнится, или если опилки настолько прилипнут к нему, что диск уже нельзя будет увидеть, выньте штекер инструмента из розетки питания и тщательно очистите кожух влажной тканью. Не пользуйтесь растворителями или очистителями на основе керосина для очистки пластмассового кожуха.

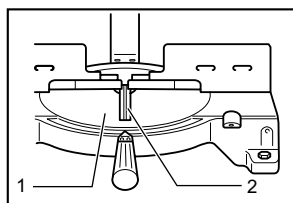
Если кожух диска сильно загрязнен и видимость через кожух затруднена, воспользуйтесь входящим в комплект торцовым ключом и ослабьте шестигранный болт крепления центральной крышки. Ослабьте шестигранный болт, повернув его против часовой стрелки, и поднимите кожух диска и центральную крышку. Когда кожух диска находится в таком положении, это упрощает очистку и повышает ее эффективность. По завершении очистки выполните процедуру выше в обратном порядке и закрутите болт. Не снимайте пружину крепления кожуха диска. Если кожух обесцвечивается со временем или из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, свяжитесь с сервис-центром Makita для получения нового кожуха. НЕ УБИРАЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ.



001782

1. Ограждение полотна

## Плашка для распила

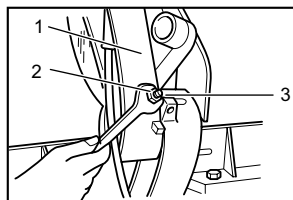


002150

1. Поворотное основание
2. Планка для пропилов

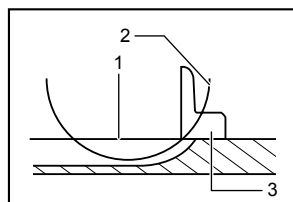
Данный инструмент оборудован плашкой для распила, установленной на поворотном основании и предназначенной для минимизации задиранья на выходной стороне распила. Если на заводе прорез для распила на плашке сделан не был, то сделайте его самостоятельно перед тем, как начать резку обрабатываемой детали. Для того чтобы сделать прорез в плашке, включите инструмент и немного опустите режущий диск.

## Обеспечение максимальной производительности резки



002151

1. Корпус редуктора
2. Шестигранная гайка
3. Регулировочный болт



001540

1. Верхняя поверхность поворотного основания
2. Периферия лезвия
3. Направляющая линейка

Данный инструмент отрегулирован на заводе таким образом, чтобы обеспечить максимальную режущую способность для дисковой пилы 355 мм.

При установке нового диска всегда проверяйте нижнее предельное положение диска, и, при необходимости, осуществите регулировку следующим образом:

Сначала отключите инструмент от сети. Опустите ручку полностью. Ослабьте шестигранную гайку на обратной стороне корпуса редуктора. При помощи

отвертки поворачивайте регулировочный болт до тех пор, пока внешний край режущего диска не опустится немного ниже верхней поверхности поворотной базы в точку, где передняя поверхность ограждения направляющей соприкасается с верхней поверхностью поворотной базы.

Отключите инструмент от сети, поверните диск рукой, нажимая на рукоятку до конца, чтобы убедиться в том, что диск не касается никакой из частей нижнего основания. При необходимости, слегка отрегулируйте снова.

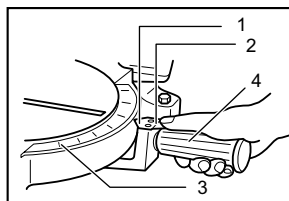
Закончив регулировку, затяните шестигранную гайку гаечным ключом, удерживая регулировочный винт отверткой.

Убедитесь, что ручка фиксируется защелкой в нижнем положении. Если зафиксировать ручку не удастся, поворачивайте регулировочный винт до тех пор, пока не удастся зафиксировать ручку в нижнем положении.

## ⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- После установки нового диска, всегда проверяйте, что диск не касается какой-либо из частей нижнего основания, когда рукоятка полностью опущена. Всегда выполняйте эту процедуру, вынув штекер инструмента из розетки электропитания.

## Регулировка угла резки



002152

1. Указатель
2. Рычаг блокировки
3. Шкала угла резки
4. Рукоятка

Ослабьте ручку, повернув ее против часовой стрелки. Поверните основание, нажимая на рычаг блокировки. После перемещения ручки в положение, при котором стрелка указывает на необходимый угол на шкале резки, крепко затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке.

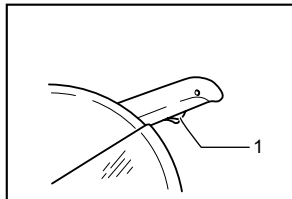
## ⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При повороте поворотного основания, обязательно полностью поднимите рукоятку.
- После изменения угла резки, всегда закрепляйте поворотное основание, крепко затягивая ручку.

## Ограждение

Ограждение предотвращает попадание мелкой стружки в корпус диска. Ограждение автоматически перемещается вправо и влево при вращении поворотного основания.

## Действие переключения



003639

1. Курковый выключатель

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- НИКОГДА не используйте инструмент, если в триггерном переключателе имеется какая-либо поломка. Любой инструмент без рабочего переключателя ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОПАСЕН, и его необходимо отремонтировать перед дальнейшим использованием.

## МОНТАЖ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

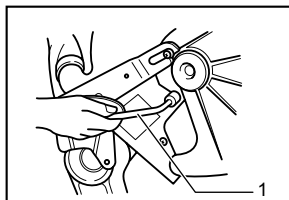
## Установка или снятие пильного диска

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой или снятием диска, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур вынут из розетки электропитания.
- Для снятия или установки диска пользуйтесь только специальным торцовым ключом Makita. Несоблюдение данного требования может привести к перетяжке или недостаточной затяжке шестигранного болта. Это может

привести к травме.

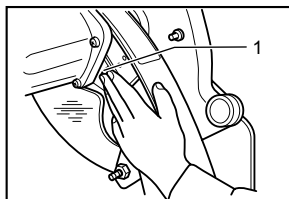
Для снятия диска, с помощью торцового ключа ослабьте шестигранный болт крепления центральной крышки, повернув его против часовой стрелки. Поднимите кожух диска и центральную крышку.



002155

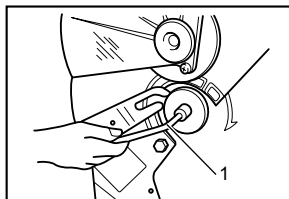
1. Торцовый ключ

Нажмите на кнопку фиксации вала, чтобы заблокировать шпиндель, и при помощи торцового ключа ослабьте шестигранный болт, повернув его против часовой стрелки. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и режущий диск.



002156

1. Замок вала

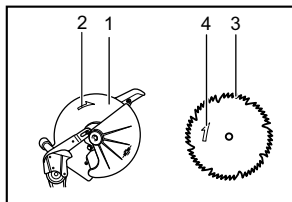


002243

1. Торцовый ключ

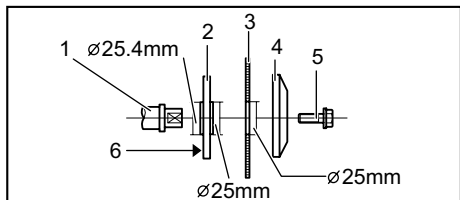
При установке осторожно установите дисковую пилу на шпиндель так, чтобы стрелка на поверхности пилы совпала с направлением стрелки на корпусе дисковой пилы. Установите внешний фланец и болт с шестигранной головкой, а затем хорошо затяните болт, поворачивая его по часовой стрелке при помощи торцового гаечного ключа, одновременно нажимая стопор вала.





1. Футляр для полотна
2. Стрелка
3. Пильное лезвие
4. Стрелка

002860



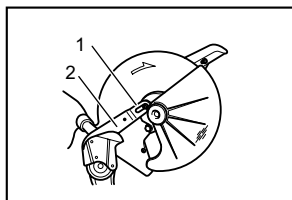
1. Шпиндель
2. Внутренний фланец
3. Полотно
4. Наружный фланец
5. Болт с шестигранной головкой
6. Отметка 25,4 мм

002154

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Диаметр внутреннего фланца составляет 25 мм с одной стороны и 25,4 мм - с другой. Сторона диаметром 25,4 мм имеет маркировку "25.4". При установке режущего диска используйте сторону с отверстиями соответствующего диаметра. Установка режущего диска не той стороной может вызвать опасные вибрации.

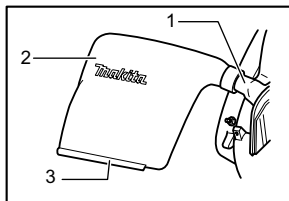
Вставьте шпильку на ограждении диска в паз направляющего рычага, одновременно перемещая ограждение диска назад в закрытое положение. Затем затяните болт с шестигранной головкой, повернув его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать центральную крышку. Опустите ручку так, чтобы ограждение режущего диска перемещалось свободно. Перед началом работы убедитесь в том, что стопор вала расфиксировал шпиндель.



1. Штифт
2. Направляющий рычаг

002264

## Пылесборный мешок



1. Пылесборный патрубков
2. Мешок для пыли
3. Зажим

002157

Использование пылесборного мешка упрощает сбор пыли и делает работу по резке чистой. Для крепления пылесборного мешка, наденьте его на пылесборный патрубков.

Когда пылесборный мешок заполнится примерно наполовину, снимите пылесборный мешок с инструмента и вытяните зажим. Удалите содержимое пылесборного мешка, слегка ударив по нему, чтобы удалить частицы, прилипшие к внутренней части, которые могут ухудшить дальнейший сбор пыли.

### Примечание:

Если вы подсоедините к пиле пылесос Makita, это позволит добиться более эффективной и чистой работы.

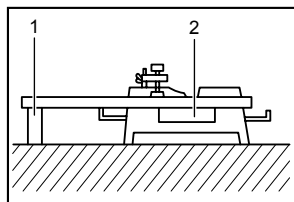
## Крепление обрабатываемой детали

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Очень важно всегда правильно и крепко закреплять обрабатываемую деталь с помощью тисков. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению инструмента и/или обрабатываемой детали. ТАКЖЕ ВОЗМОЖНО ПОЛУЧЕНИЕ ЛИЧНЫХ ТРАВМ. Также, после завершения резки, НЕ поднимайте диск, пока он не остановится полностью.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

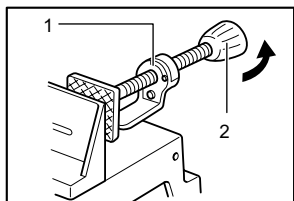
- При резке длинных обрабатываемых деталей, используйте опоры такой же высоты, как и уровень верхней поверхности поворотного основания. Не полагайтесь исключительно на вертикальные тиски и/или на горизонтальные тиски при креплении обрабатываемой детали. Тонкий материал подвержен прогибам. Обеспечьте поддержку обрабатываемой детали по всей ее длине во избежание защемления диска и возможного ОТСКОКА.



1. Опора
2. Поворотное основание

001549

### Горизонтальные тиски (принадлежность)



1. Защита
2. Головка тисков

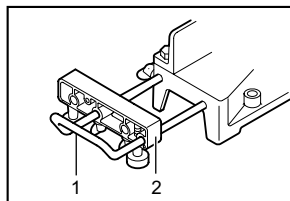
002158

Горизонтальные тиски можно устанавливать либо с левой, либо с правой стороны основания. При выполнении резки под углом в  $15^\circ$  или больше, установите горизонтальные тиски на стороне, обратной направлению, в котором будет поворачиваться поворотное основание. Повернув ручку тисков против часовой стрелки, можно ослабить винт и быстро вставлять или вынимать вал тисков. При повороте ручки тисков по часовой стрелке винт остается в закрученном положении. Чтобы взяться за обрабатываемую деталь, немного поверните ручку тисков по часовой стрелке, пока выступ не достигнет самого верхнего положения, затем крепко затяните ее. Если к ручке тисков приложить усилие или потянуть за нее при повороте по часовой стрелке, выступ может зафиксироваться под углом. В этом случае, поворачивайте ручку тисков назад против часовой стрелки, пока винт не освободится, перед тем, как снова повернуть ее немного по часовой стрелке.

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Беритесь за обрабатываемую деталь только в том случае, когда выступ находится в самом верхнем положении. Несоблюдение данного требования может привести к недостаточному креплению обрабатываемой детали. Это может привести к отскоку обрабатываемой детали, повреждению диска или потере управления, в результате чего можно получить ЛИЧНУЮ ТРАВМУ.

### Держатели и крепежный блок (дополнительная принадлежность)

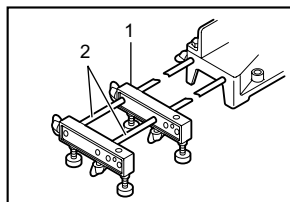


1. Держатель
2. Крепежный блок

001809

Держатели и крепежный блок можно устанавливать на любой из двух сторон в качестве удобного средства горизонтальной поддержки обрабатываемых деталей. Установите их в соответствии с рисунком. Затем крепко затяните винты, чтобы закрепить держатели и крепежный блок.

При резке длинных обрабатываемых деталей, используйте блок держателей со стержнями (дополнительная принадлежность). Он состоит из двух крепежных блоков и двух стержней 12.



1. Крепежный блок
2. Стержень 12

001810

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Всегда поддерживайте длинные обрабатываемые детали на том же уровне, что и верхняя поверхность поворотного основания, для обеспечения точности распилов и предотвращения опасной потери контроля над инструментом.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

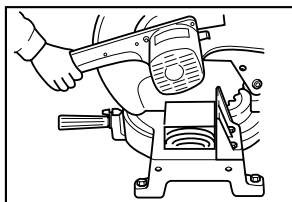
#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед использованием инструмента освободите ручку из нижнего положения, повернув защелку в положение разблокировки.
- Перед включением переключателя, убедитесь в том, что диск не касается обрабатываемой детали и т.д.
- Не прилагайте чрезмерное давление на рукоятку при резке. Избыточное усилие может привести к перегрузке двигателя и/или

снижению эффективности резки. Нажимайте на рукоятку только с тем усилием, которое необходимо для плавной резки и без значительного снижения скорости диска.

- Осторожно надавите на рукоятку для выполнения резки. Если нажать на рукоятку с усилием, или если приложить боковое усилие, диск будет вибрировать, и оставит след (след пилы) на обрабатываемой детали, что приведет к снижению точности разреза.

#### 1. Резка с нажимом



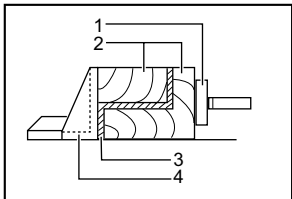
002159

Надежно закрепите обрабатываемую деталь в тисках. Включите инструмент - при этом режущий диск не должен соприкасаться с обрабатываемой деталью - и перед тем, как опустить диск, дождитесь пока он не наберет максимальные обороты. Затем плавно опустите ручку в крайнее нижнее положение, чтобы распилить обрабатываемую деталь. По завершении распиливания выключите инструмент и **ДОЖДИТЕСЬ ПОЛНОГО ОСТАНОВА РЕЖУЩЕГО ДИСКА** перед тем, как перевести его в крайнее верхнее положение.

#### 2. Резка под углом

См. раздел "Регулировка угла резки" выше.

#### 3. Резка алюминиевого профиля



002861

1. Горизонтальный зажим
2. Распорный блок
3. Алюминиевый профиль
4. Направляющая линейка

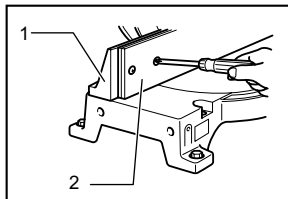
При креплении алюминиевого профиля, используйте распорные блоки или детали металллома, как показано на рисунке, чтобы предотвратить деформацию алюминия. При резке алюминиевого профиля используйте смазочное вещество для резки, чтобы предотвратить накопление алюминиевого

материала на диске.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Никогда не пытайтесь резать толстый или круглый алюминиевый профиль. Крепление толстого алюминиевого профиля при работе может ослабнуть, а круглый алюминиевый профиль невозможно крепко закрепить с помощью данного инструмента.

#### 4. Деревянная облицовка

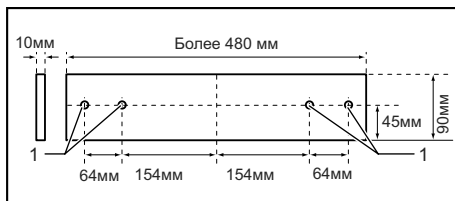


002160

1. Направляющая линейка
2. Деревянная облицовка

Использование деревянной облицовки позволяет добиться распиливания обрабатываемых деталей без расколов. Прикрепите деревянную облицовку к направляющей линейке с помощью отверстий в направляющей линейке.

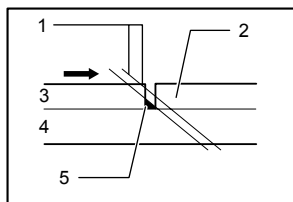
Размеры предлагаемой деревянной облицовки показаны на рисунке.



#### 1. Отверстие

004856

Изменив горизонтальный угол пилы, отрежьте деревянную облицовку под установленным углом. Если между диском, деревянной облицовкой и деталью есть зазор, немного сдвиньте деревянную облицовку в направлении стрелки и сделайте еще один разрез.



003640

1. Полотно
2. Деревянная облицовка
3. Деревянная облицовка
4. Обрабатываемая деталь
5. Зазора между диском, деревянной облицовкой и деталью быть не должно

установочную пластину винтом. Если установочная пластина не используется, ослабьте винт и отведите установочную пластину в сторону.

#### Примечание:

- Использование держателя в комплекте со штоком (поставляются отдельно) позволяет выполнять повторную нарезку деталей с длиной до 2200 мм.

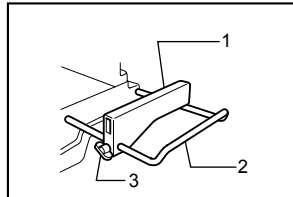
#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:**

- Используйте прямую доску одинаковой толщины в качестве деревянной облицовки.
- Используйте винты для крепления деревянной облицовки к направляющей линейке. Винты необходимо устанавливать так, чтобы их головки находились ниже поверхности деревянной облицовки.
- Когда деревянная облицовка прикреплена, не поворачивайте поворотное основание при опущенной рукоятке. Это приведет к повреждению диска и/или деревянной облицовки.

#### Примечание:

- Когда деревянная облицовка закреплена на устройстве, максимальный горизонтальный угол уменьшается на толщину облицовки.

#### 5. Резка одинаковой длины



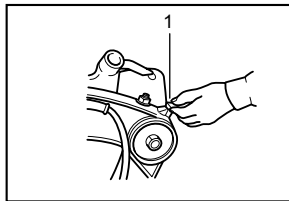
001846

1. Установочная пластина
2. Держатель
3. Винт

Для повышения эффективности работ при одновременном разрезании нескольких деталей одинаковой длины от 300 мм до 400 мм используйте установочную пластину (поставляется отдельно). Установите установочную пластину на держатель (поставляется отдельно), как показано на рисунке.

Совместите линию резки на обрабатываемой детали либо с левой, либо с правой стороны паза в планке для пропилов, и, удерживая обрабатываемую деталь от перемещения, подвиньте установочную плиту до конца обрабатываемой детали. Затем закрепите

#### Переноска инструмента

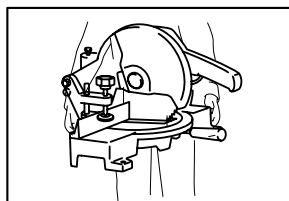


002147

1. Защелка ручки

Отключите инструмент от сети питания. С помощью рукоятки закрепите поворотную базу под необходимым углом. Полностью опустите ручку и зафиксируйте ее в нижнем положении, повернув защелку в положение блокировки.

Переносите инструмент, держась за обе стороны основания инструмента, как показано на рисунке. Если Вы уберете держатели, пылесборный мешок и т.д., Вы сможете проще переносить инструмент.



002263

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:**

- Перед тем, как переносить инструмент, всегда закрепляйте все подвижные части.
- Защелка ручки предназначена только для переноски и хранения инструмента, а не для выполнения каких бы то ни было операций по распиливанию.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

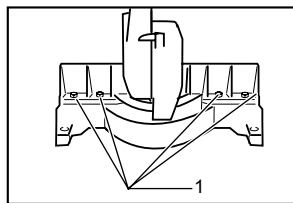
- Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Всегда следите за заточкой и чистотой диска для обеспечения наилучшей и безопасной работы.

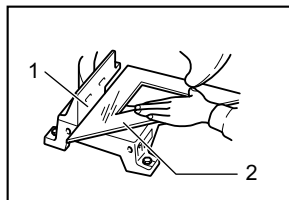
### Регулировка угла резки

Данный инструмент тщательно отрегулирован и выверен на предприятии-изготовителе, но грубая эксплуатация может нарушить регулировку. Если регулировка Вашего инструмента нарушена, выполните следующее:



002162

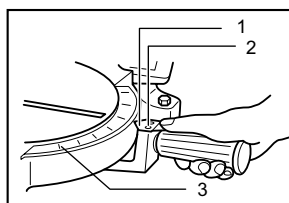
1. Болт с шестигранной головкой



002163

1. Направляющая линейка
2. Треугольная линейка

Убедитесь, что указатель на пластине индикации показывает на  $0^\circ$  на угломерной шкале. Если указатель сдвинут от  $0^\circ$ , ослабьте винты крепления пластины индикации и отрегулируйте ее положение так, чтобы указатель показывал на  $0^\circ$ .



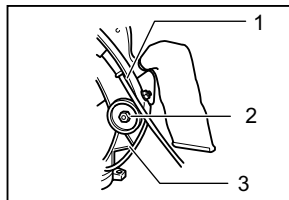
002265

1. Указатель
2. Винты
3. Шкала угла резки

### Регулировка плавности перемещения рукоятки

Ослабьте ручку крепления поворотного основания. Поверните основание, чтобы стрелка указывала на  $0^\circ$  на шкале угла резки. Затем немного поверните основание по часовой стрелке и против часовой стрелке, чтобы поворотное основание установилось в выемку угла резки в  $0^\circ$ . (Оставьте его, как есть, если стрелка не указывает на  $0^\circ$ .) Ослабьте шестигранный болт крепления направляющей линейки с помощью торцевого ключа.

Полностью опустите ручку и зафиксируйте ее в нижнем положении, повернув защелку в положение блокировки. При помощи треугольника, плотничного угольника и т. д. выровняйте сторону дисковой пилы с поверхность ограждения направляющей. Затем хорошо затяните шестигранные болты ограждения направляющей, начиная с правой стороны.



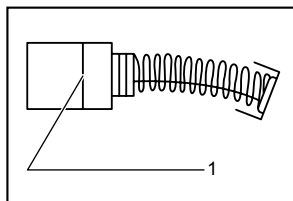
002161

1. Корпус редуктора
2. Шестигранная стопорная гайка
3. Ручка

Шестигранная стопорная гайка, удерживающая корпус редуктора, и рычаг отрегулированы на заводе-изготовителе, чтобы обеспечить плавное перемещение ручки вверх-вниз и гарантировать точность резания. Не трогайте их. При возникновении люфта в соединении корпуса редуктора и рычага выполните следующие регулировки. Покачивая ручку вверх-вниз, затягивайте шестигранную стопорную гайку; оптимальное положение для затягивания гайки - непосредственно перед точкой, в которой начнет явственно ощущаться вес корпуса электромотора. Отрегулировав стопорную гайку, проверьте - возвращается ли ручка автоматически в исходное (верхнее) положение из любого другого положения.

Если шестигранная стопорная гайка затянута недостаточно, это повлияет на точность резки; если гайка затянута слишком сильно, перемещать ручку вверх-вниз будет тяжело. Обратите внимание, что гайка самоблокирующаяся. Такая конструкция предотвращает самопроизвольное откручивание гайки в нормальных условиях работы. Такую гайку нельзя перетягивать или заменять гайками других типов.

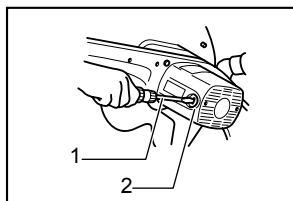
### Замена угольных щеток



001145

1. Ограничительная метка

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки. Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.



002164

1. Отвертка
2. Колпачок держателя щетки

### После использования

- После использования инструмента сотрите щепу и пыль, прилипшие к инструменту, с помощью ткани или подобного предмета. Содержите кожух диска в чистом виде в соответствии с инструкциями в разделе "Кожух диска" выше. Смазывайте скользящие части инструмента маслом для предотвращения коррозии.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо

производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Твердосплавные пильные диски
- Торцовый ключ 13
- Комплект держателя
- Блок держателей со стержнями
- Установочная пластина
- Пылесборный мешок
- Треугольная линейка

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan